



## NOTÍCIAS ONLINE DA FUNDAÇÃO URÂNTIA

### NESTA EDIÇÃO:

<i>Criando Traduções por Amor—Processo de Qualidade da Urantia Foundation</i>	1
<i>Decisões importantes do Conselho de Administração na reunião de curadores em abril de 2019</i>	3
<i>Simpósio Cultural Global da Fundação Urântia</i>	4
<i>Minha experiência pessoal no Simpósio Cultural</i>	7
<i>Formas de Ajudar a Espalhar a Revelação de Urântia</i>	8
<i>CosmicCreations—Nosso Projeto de Serviço</i>	9
<i>Comemorando Moussa N'Diaye e Norman Ingram</i>	10
<i>O Que O Livro de Urântia Significa Para Mim</i>	10
<i>Revisão Russa Agora Disponível Online!</i>	11
<i>Novo Mecanismo de Pesquisa para O Livro de Urântia em urantia.org</i>	11
<i>Um retiro para mulheres na Fundação Urântia</i>	12

# CRIANDO TRADUÇÕES POR AMOR—PROCESSO DE QUALIDADE DA URANTIA FOUNDATION



*Por: Marilyn Kulieke, Presidente de Traduções, vice-presidente da Urantia Foundation, Illinois, Estados Unidos*

*Nota do Editor: Durante o Simpósio Cultural realizado na Urantia Foundation em abril, Marilyn fez uma excelente e informativa apresentação sobre o processo usado para produzir traduções de qualidade. Foi gravado em vídeo, então, por favor, [veja-](#)*

*[o aqui](#). O resultado final é uma apreciação profunda do incrível trabalho requerido para traduzir O Livro de Urântia.*

Uma das principais vias para cumprir o [principal objetivo da Fundação Urântia](#) é a produção de traduções do *Livro de Urântia* para as muitas línguas do nosso mundo. Estas traduções são uma parte vital de nosso trabalho no cumprimento da missão de semear *O Livro de Urântia* e seus ensinamentos globalmente.

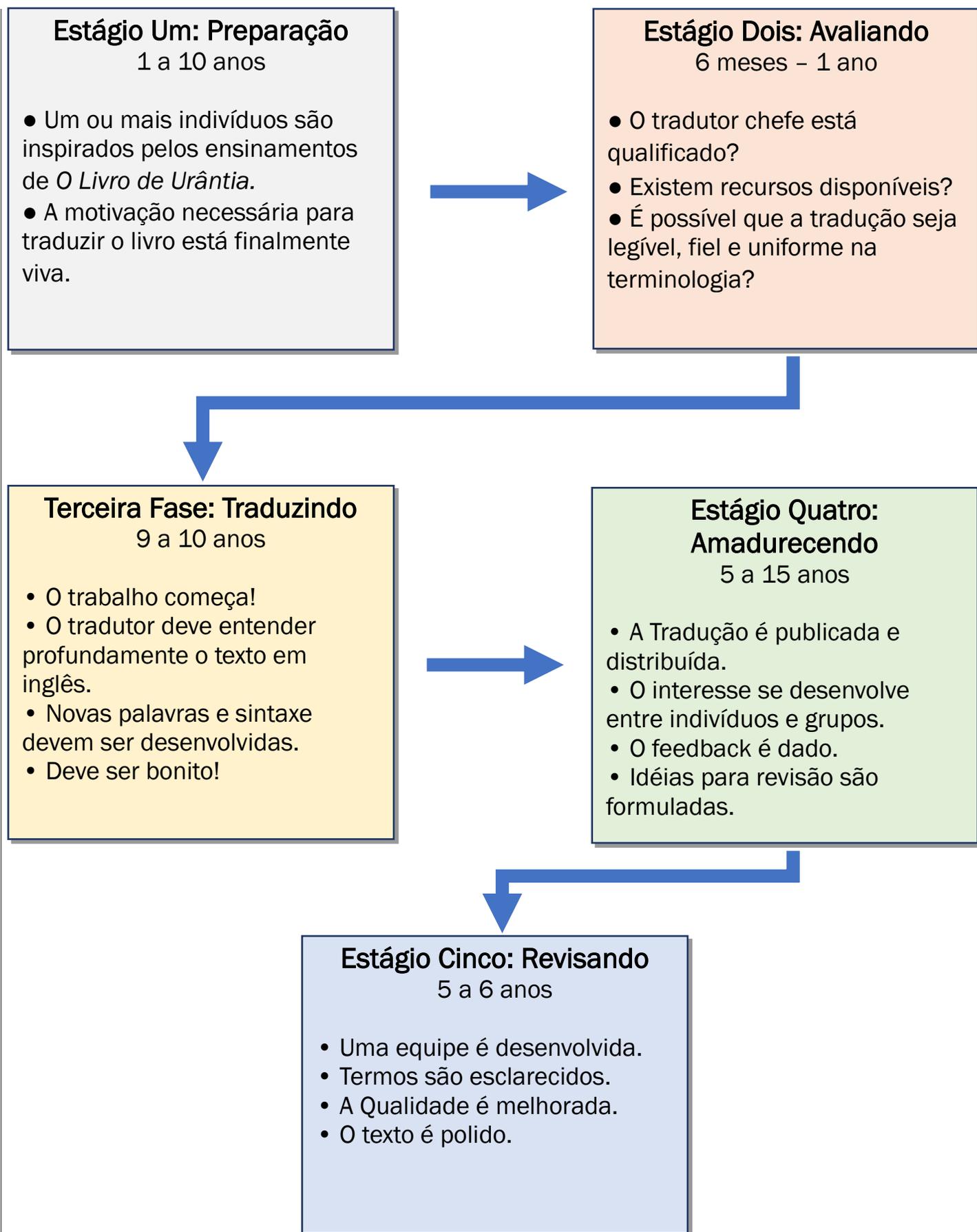
Tenho o prazer de servir como presidente do Comitê de Tradução. Outros membros são Georges Michelson-Dupont (gerente de traduções), Henk Mylanus, Jay Peregrine, Mino Claire e Tamara Strumfeld. Nosso trabalho, incluindo a criação desse

processo, é verdadeiramente um esforço de equipe.

É nosso objetivo ser o produtor das traduções da mais alta qualidade e, portanto, nosso comitê de tradução criou um processo sistemático baseado em nosso amor pela Revelação de Urântia. O desenvolvimento do processo começou em 2006 e é baseado no Guia Padrão para Garantia de Qualidade em Tradução que foi adotado pela ASTM International.

Conforme aplicamos esses padrões, ficou claro para nós que é necessário um processo de cinco etapas de aproximadamente 40 anos ou mais para produzir uma tradução de alta qualidade. Esses estágios são descritos da seguinte maneira:





No final desse processo, quando a revisão amadurecer, é hora de reintegrar a linguagem aprimorada e a clareza de pensamento nos canais e culturas evolucionárias que aguardam essa nova verdade. A

seguinte citação resume verdadeiramente o trabalho em que estamos envolvidos:

"A disseminação da civilização deve resultar da língua. Línguas

vivas, e em crescimento, asseguram a expansão do pensamento e do planejamento civilizados. Durante as primeiras idades, avanços importantes foram feitos na língua. Hoje, há uma

grande necessidade de maiores desenvolvimentos lingüísticos para facilitar a expressão do pensamento que evolui." 81:6.16 (908.5)

## DECISÕES IMPORTANTES DO CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO NA REUNIÃO DE CURADORES EM ABRIL DE 2019



*Por: Judy Van Cleave, secretária, Urantia Foundation, Idaho, Estados Unidos*

### 1. A Revisão Espanhola

Quando a revisão do espanhol for finalizada em 2020, a nova e melhorada edição substituirá as atuais edições na América Latina e Europa. Após nove anos de trabalho, a revisão está na fase final de edição/fase de polimento.

O processo de tradução e revisão da Fundação foi projetado para produzir as melhores traduções do texto em inglês. Depois de produzir duas traduções para o espanhol, aprendemos que uma tradução de alta qualidade é melhor que duas. Múltiplas traduções causam confusão nos grupos de estudo e podem resultar em discordâncias, como foi visto na Coreia. Isso também causa confusão com a distribuição de livros, como ocorreu na Rússia. Você pode imaginar o caos que seria, se existissem

muitas versões do livro em inglês. Acreditamos que as comunidades de leitores são melhor atendidas com uma única tradução.

### 2. A Luta com a Prefeitura

Continuamos a lutar contra o aumento de impostos de 300% que Chicago está aplicando em 533 Diversey. Medidas legais foram tomadas para reverter este aumento ilegal do imposto sobre a propriedade em Chicago. Com otimismo, estamos superando os obstáculos para reverter a nova avaliação. Nos registros municipais, você vê muitos erros cometidos pelo gabinete de avaliação municipal. Mas é um trabalho árduo legalmente, devido à dificuldade em convencer uma cidade

financeiramente problemática a baixar os impostos. 533 é o berço da quinta revelação epocal, e precisamos de apoio financeiro para salvaguardar este edifício histórico para as gerações futuras.

### 3. Relatórios da Diretoria

O conselho analisou: a) um relatório do presidente e do diretor executivo, b) um relatório financeiro e de investimentos do tesoureiro e, c) relatórios dos seguintes comitês: Livro, Educação, Governança e Nomeação, Finanças, Angariação de Fundos, Divulgação e Traduções.

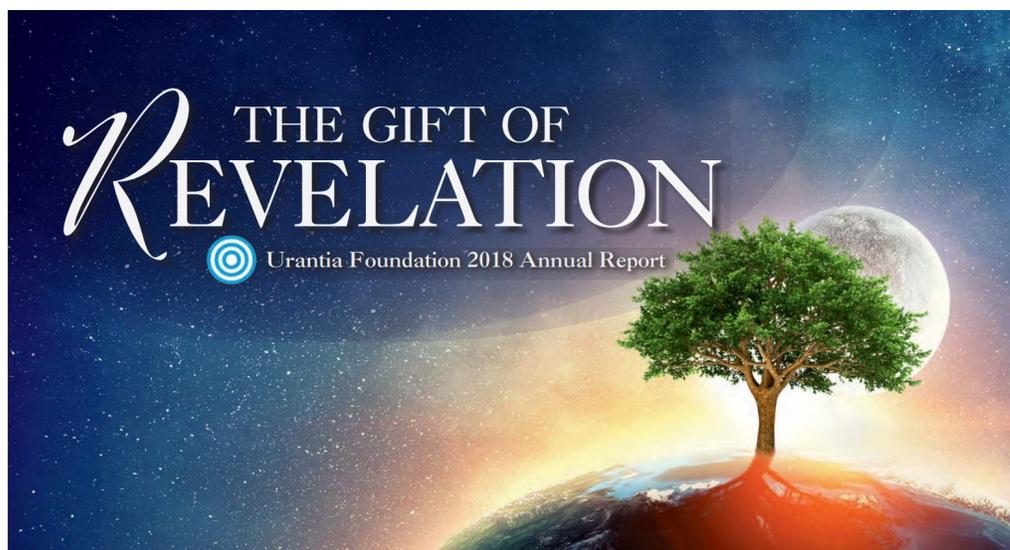
### 4. Patrocínio de Atividades Comunitárias

No primeiro trimestre,

patrocinamos duas conferências regionais da UAI na Estônia e na Nigéria. Também estamos preparados para apoiar os esforços da "Fellowship's Pipeline of Light" (Irmandade de Comunhão de Luz) de colocar os Livros de Urântia na América Latina.

### 5. Eleição dos Diretores da Urantia Foundation

O conselho votou na seguinte lista de oficiais para os próximos três anos: Mo Siegel-presidente; Marilyn Kulieke-vice-presidente; Georges Michelson-Dupont-vice-presidente europeu; Judy Van Cleave-secretária; e Gard Jameson-tesoureiro.



O Relatório Anual de 2018 está disponível na web. [Clique aqui para ler.](#)

# SIMPÓSIO CULTURAL GLOBAL DA FUNDAÇÃO URÂNTIA



Por: Claire Mylanus, associada emérita, Brittany, França

Finalmente, aconteceu! Depois de quase três anos de planejamento e semanas de antecipação, Marilyn Kulieke, Marta Elders e eu recebemos alegremente os participantes de 12 países. Eles viajaram dos cinco continentes para compartilhar um ano de pesquisas combinadas com suas experiências pessoais de introduzir a Revelação de Urântia em suas culturas nativas. Este foi um encontro único, mesmo para a Urantia Foundation.

Nosso objetivo ao patrocinar esse simpósio foi ajudar a Fundação a obter conhecimento em primeira mão do contexto evolucionário de diferentes partes do mundo e a entender melhor as complexidades da disseminação de *O Livro de Urântia* globalmente. Ponderamos como introduzir *O Livro de Urântia* em outras culturas, levando em consideração sua herança étnica e nacional. Obviamente, uma abordagem única e idêntica não funciona e pode até ser contraproducente.

Enquanto *O Livro de Urântia* está encontrando seu caminho para o mundo, em diferentes continentes e em muitos países, essas culturas ainda não estão misturadas e permanecem distintamente

diferentes umas das outras. Por isso, propusemos consultar alguns deles focando em leitores dedicados.

Entramos em contato com indivíduos da África, Ásia, Oriente Médio, América do Sul, América do Norte e Europa. Ao concordar em passar um ano em uma extensa pesquisa e apresentar suas descobertas ao conselho de administração, nossos participantes receberam um documento contendo categorias e citações relevantes do livro para ajudá-los a se preparar.

Aqui estão duas das muitas citações que nos inspiraram:

"Mas seria apenas uma tolice esocerar uma aceleração súbita demais na evolução religiosa. Uma raça ou uma nação só pode assimilar, de qualquer religião avançada, apenas aquilo que é razoavelmente consistente e compatível com seu status evolucionário momentâneo, e com o seu talento para a adaptação. As condições sociais, climáticas, políticas e econômicas são, todas, de muita influencia na determinação do curso e progresso da evolução religiosa." 92: 2.4 (1004.7)

E

"Cada raça deve tornar-se conhecedora do pensamento das outras raças; cada nação deve conhecer os sentimentos de todas as nações." 52.6.6.4 (597.5)

Mais sobre o programa do Simpósio pode ser encontrado no [boletim de abril da Fundação](#).

Tudo começou com um jantar jeffersoniano, conduzido por Marta Elders, em torno de uma bela mesa decorada por Joanne Strobel. A refeição foi uma variedade de alimentos dos 12 países diferentes, cuidadosamente pesquisados, preparados e servidos pela Chef Jennifer Siegel. Este jantar foi a oportunidade perfeita para nos conhecermos uns aos outros—e às nossas comidas especiais!

Da sexta-feira de manhã, 12 de abril, até a tarde de domingo, 14 de abril, o evento foi transmitido ao vivo por Gaetan Charland. Cada um dos participantes deu uma palestra com base em seu trabalho escrito. Eles passaram muitos meses pesquisando suas culturas e o resultado foi apresentado!

- Ade Awoyinka–Nigéria
- Khat Bernard–Uganda
- Sandra Burga-Cisneros–Peru
- Enrique Traver–Brasil
- Widi Nugroho–Indonésia
- Belen e Eugene Asaido–Filipinas
- Mark Khoury–Líbano
- Mahtab Tehrani–Irã
- Gabriel Rymberg–Israel
- Line St-Pierre–Canadá
- Anton Miroshnichenko–Ucrânia
- Claire Mylanus–Europa

NOTA: A gravação das apresentações completas podem ser vistas no canal do YouTube da Urantia Foundation. Vá para <https://www.youtube.com/channel/UC3z3tEociOK5VVU1DNLgW0Q/videos>

Por favor, assista-as. Elas são educativas e interessantes—uma porta aberta para o resto do mundo!

Não foi "só trabalho sem descontração". Houve trocas de calor e grandes discussões entre os participantes. Nós apreciamos o entretenimento musical por Bob Solone. A noite de domingo foi um "Gosto de Chicago" quando jantamos no 55º andar da residência dos Siegel em Chicago. Lá, desfrutamos de vistas de tirar o fôlego enquanto degustamos cachorros-quentes, pizzas e outros alimentos e bebidas deliciosos no estilo Chicago. Obrigado, Jennifer e Mo, pela sua generosa hospitalidade e uma noite maravilhosa!

Nosso comitê é grato à Urantia Foundation por tornar o Simpósio possível. Agradecemos especiais a Gard Jameson, presidente do Comitê de Educação, que apoiou este projeto desde o início. Um agradecimento especial a Joanne, que trabalhou nos bastidores da viagem, logística e organização interna. Ela e a equipe também organizaram um delicioso chá da tarde para receber nossos hóspedes na quinta-feira.

Agradecemos especialmente a Jennifer por servir refeições memoráveis com seu estilo único e criativo. E nós apreciamos profundamente Gaetan Charland por suas horas de gravação.

Finalmente, um grande OBRIGADO a cada um dos participantes que viajou grandes distâncias para compartilhar suas experiências pessoais de viver e divulgar os ensinamentos da revelação!



Gaétan Charland



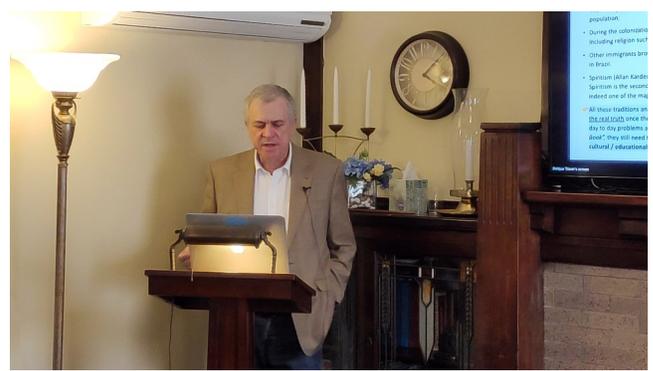
Claire Mylanus



Widi Nugroho



Gabriel Rymberg



Enrique Traver



Anton Miroshnichenko



Sandra Burga-Cisneros



Mark Khoury



Line St-Pierre



Verso: Khatukhira Bernard, Anton Miroshnichenko, Ade Awoyinka, Gard Jameson, Sandra Burga-Cisneros, Claire Mylanus, Gabriel Rymberg, Mo Siegel, Eugene Asidao, Chris Wood, David Kulieke, Enrique Traver, Suely Traver, Mark Khoury, Judy Van Cleave, Line St-Pierre, Marta Elders, Gaétan Charland, Widi Nugroho.

Frente: Henk Mylanus, Geraldo Queiroz, Marilyn Kulieke, Belen Asidao, Jennifer Siegel, Joanne Strobel.



# MINHA EXPERIÊNCIA PESSOAL NO SIMPÓSIO CULTURAL



Por: Khatukhira Bernard,  
Uganda

Desde o início da minha pesquisa de apresentação, até o final do simpósio, tudo foi uma aventura. Como um buscador da verdade, descobri que essa é uma das experiências mais proveitosas que já tive. Foi a primeira vez que comunguei com tantas pessoas que leram *O Livro de Urântia*.

Eu conheci a equipe diligente da Urantia Foundation que fez todo o possível para nos fazer entender a história de *O Livro de Urântia* e o trabalho da Fundação e como isso se relaciona com diferentes leitores ao redor do mundo. O que vi e ouvi me fez apreciar sua dedicação e determinação em garantir que o livro fosse impresso, distribuído e preservado apropriadamente.

O simpósio abriu minha mente para a necessidade de respeitar e entender a diversidade cultural do mundo e os diferentes desafios que esta diversidade apresenta na

divulgação dos ensinamentos. Exemplos incluem: religião institucional, tradições, política, atitudes pessoais e níveis de leitura.

Perguntas relacionadas ao livro foram diligentemente respondidas pela equipe da Fundação e pelos apresentadores. Isso inspirou confiança e reforçou nossa motivação para dar a conhecer os ensinamentos de *O Livro de Urântia* em nossos respectivos países. Sua orientação me inspirou a introduzir e promover o livro em Uganda.

## Lições que aprendi pessoalmente:

- Tudo é possível se você tem fé e acredita
- Você sempre encontrará a verdade se você a procurar
- A paternidade de Deus e a fraternidade do homem é possível
- Bondade, confiabilidade, fé, cuidado, perseverança, união e, acima de tudo, amor podem trazer grandes mudanças entre os seres humanos
- Compartilhar e dar são os fundamentos que preenchem as lacunas entre nós
- A tolerância um pelo outro promove a paz e a compreensão
- Meditação e experiência

compartilhada dos ensinamentos inspiram o crescimento espiritual experiencial

- A providência, a orientação e o amor de Deus estão presentes em todos os lugares para que todos possam abraçar.

## Lições que aprendemos sobre um mundo culturalmente diversificado

- Aprecie cada cultura do mundo: todos eles têm algo único para compartilhar
- Cada um de nós é único e experimenta a iluminação espiritual de forma diferente
- Somos globalmente um, mas diferentes em processos de pensamento e como a espiritualidade é vivenciada
- *O Livro de Urântia* não é uma religião
- Todos precisam dos ensinamentos de *O Livro de Urântia*
- Alguns povos do mundo estão prontos para *O Livro de Urântia*, enquanto outros ainda não estão
- O conceito de Deus é universal para todas as culturas, embora revelado em diferentes formas e experimentado de forma diferente
- A família afeta nossos

sistemas de crenças globalmente e, portanto, influencia nossas escolhas.

## Sugestões

- O simpósio cultural seja realizado novamente com diferentes países
- Representantes de vários países possam formar uma equipe/grupo que abrace as culturas do mundo e a disseminação de *O Livro de Urântia*.
- Diferentes países possam realizar seus próprios simpósios culturais com a ajuda da Urantia Foundation.

## Conclusão

Sou grato a Deus por ter possibilitado a realização deste simpósio. Desde o início de sua idéia até a sua conclusão, a inspiração foi certamente guiada por Deus, porque atingiu plenamente o seu objetivo. Creio que foi a minha vez de receber inspiração e orientação, e agora o meu tempo para o serviço começou.

Agradeço a todos os envolvidos por me proporcionarem uma experiência do *Livro de Urântia* cheia de discernimento, revelação e, acima de tudo, de Deus.

O simpósio abriu minha mente para a necessidade de respeitar e entender a diversidade cultural do mundo e os diferentes desafios que esta diversidade apresenta na divulgação dos ensinamentos.

Creio que foi a minha vez de receber inspiração e orientação, e agora o meu tempo para o serviço começou.

## FORMAS DE AJUDAR A ESPALHAR A REVELAÇÃO DE



Por: Mo Siegel, presidente da Urantia Foundation, Colorado, Estados Unidos

### 1. Coloque os Livros de Urântia em todos os tipos de bibliotecas



Se você estiver procurando por um projeto de serviço descontraído, poderá colocar os Livros de Urântia em:

- Bibliotecas públicas
- Bibliotecas religiosas (seminários, igrejas, mesquitas, sinagogas, etc.)
- Hotéis, albergues da juventude, navios de cruzeiro e outras bibliotecas fornecidas para viajantes
- Bibliotecas hospitalares
- Bibliotecas privadas
- Cafeterias com prateleiras de "livros grátis"
- Salas de espera onde as pessoas procuram algo para ler

Com o tempo, tornou-se cada vez mais difícil manter o livro nas prateleiras das livrarias. Agora é a hora de inovar

colocando livros em todos os tipos de bibliotecas. A Urantia Foundation fornecerá livros da biblioteca pelo menor preço possível. Aqui está a nossa política:

<https://www.uran-tia.org/pt/fundacao-uran-tia/diretrizes-para-colocacao-em-bibliotecas>.

Para detalhes logísticos, entre em contato conosco em [uran-tia@uran-tia.org](mailto:uran-tia@uran-tia.org). Melhor ainda, por favor compre *O Livro de Urântia* na Amazon e dê-o de presente. Quando você compra livros na Amazon, o livro permanece relevante para seus algoritmos de exposição. O indicador de relevância impede que um livro caia na obscuridade.

### 2. Ajude a obter 1000 avaliações na Amazon

782 customer reviews

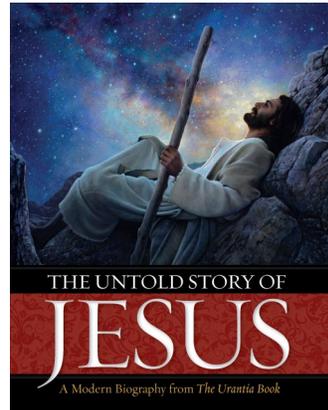
★★★★☆ 4.4 out of 5 stars



Hoje *O Livro de Urântia* tem 6 avaliações na Amazônia. Se você ainda não revisou o livro, por favor [clique aqui](#) e faça isso. Suas classificações de 5 estrelas são importantes. A maioria das pessoas compra livros com base em avaliações. Mil boas críticas fazem uma declaração ousada sobre o livro mais importante da Terra.

### 3. Encomende *The Untold Story of Jesus* – que é uma moderna biografia do *Livro de Urântia* apresentando a vida de Jesus e seus ensinamentos.

Depois de 12 anos em formação, a Urantia Press publicou um novo livro: *The Untold Story of Jesus – uma Biografia Moderna do Livro de Urântia*. A missão do livro é capturar muitas das grandes histórias e ensinamentos da vida do Mestre. Se você hesitou em apresentar sua família e amigos aos ensinamentos de Jesus a partir da revelação, este livro pode ajudar.



O livro tem mais de 140.000 palavras da Parte IV do *Livro de Urântia*. "De todo o conhecimento humano, o que é de maior valor é poder conhecer a vida religiosa de Jesus e como ele a viveu." 196:1.3 (2090.4)

A editora original passou quase cinco anos produzindo o primeiro rascunho do texto. Depois que ela terminou, uma equipe editorial passou dois anos revisando o manuscrito. Eles asseguraram que as partes certas das histórias certas terminassem juntamente com o texto. Coletivamente, essa equipe editorial leu *O Livro de Urântia* por mais de 300 anos. Depois que terminaram, uma equipe de designers de livros experientes criou mapas, páginas projetadas e verificação tripla de erros.

Há 106 pinturas de 35 dos melhores artistas religiosos nos últimos 200 anos. Muitas das ilustrações encomendadas retratam cenas encontradas apenas no Livro de Urântia. As pinturas trazem familiaridade e seriedade às palavras majestosas encontradas na Parte IV. "A missão elevada de qualquer arte é, por meio das suas ilusões, prenunciar uma realidade universal elevada do universo, é cristalizar as emoções do tempo no pensamento da eternidade." 48:7.23 (557.7)

Por favor, ajude e vá para a Amazon (<https://amzn.to/2Q7bSQA>) e encomende o livro. Depois de receber, avalie-o. A qualidade

e a quantidade das suas classificações fazem uma diferença persuasiva para os potenciais compradores. Precisamos de 200 avaliações de 5 estrelas o mais rápido possível. Obrigado!

### 4. Faça o download do novo aplicativo gratuito para Android quando concluído



Hoje há um aplicativo fantástico para estudantes do *Livro de Urântia* que usam dispositivos da Apple. No entanto, 85% de todos os usuários de smartphones têm telefones Android. Por causa disso, contratamos uma empresa para desenvolver um aplicativo Android fácil de usar para o *Livro de Urântia*. Esperamos recebê-lo até dezembro de 2019. Para usuários do Android, você pode ajudar baixando o aplicativo quando estiver pronto. Em seguida, espalhe a palavra de que o aplicativo gratuito está disponível. Este aplicativo inclui não só o livro em inglês, mas também o espanhol, português, francês, russo, polonês e húngaro também.

### 5. Lembre-se do Revelation Bridge Fund no Planejamento de Seu Patrimônio

O Fundo do Revelation Bridge foi criado em 2017 para garantir que *O Livro de Urântia* esteja disponível para os buscadores da verdade e encontrarem nas gerações futuras. Este fundo une financeiramente a geração baby boom aos próximos millennials e às gerações Z. Suas contribuições patrimoniais colocam uma rede de segurança sob a Revelação de Urântia. Para mais informações, por favor visite [uran-tia.plannedgiving.org](http://uran-tia.plannedgiving.org).

## COSMICCREATIONS – NOSSO PROJETO DE SERVIÇO



Por: Rick Lyon, Indiana, Estados Unidos

*Nota do editor: Depois de ouvir a apresentação que Rick fez sobre o serviço e o CosmicCreations, pedimos a ele que escrevesse sobre isso na esperança de que você o ache tão inspirador quanto nós o achamos.*

O tópico do serviço parece estar na mente de todos agora. Um dos projetos de serviço em que minha esposa, Susan, e eu estamos envolvidas é o CosmicCreations—uma loja on-line que oferece produtos relacionados a Urântia com círculos concêntricos como chapéus, camisetas, canecas, canetas, colares, alfinetes e obras de arte. Também temos músicas e publicações nas quais os leitores podem se interessar.

### Como nós Contribuímos?

Acreditamos que nossa maior contribuição é a disseminação dos ensinamentos de Urântia. O uso do símbolo com os círculos concêntricos e a palavra “Urântia” convida as pessoas que não sabem nada sobre o Livro de Urântia a perguntar: “O que esses círculos representam?” Ou “O que é Urântia?” Descobrimos que as pessoas estão mais abertas a conversar porque elas estão se aproximando de nós em vez de nos aproximarmos delas.

Um exemplo foi o Parlamento de 2015 das Religiões do Mundo em Salt Lake City. Eu estava vestindo uma camiseta com o logotipo de Urântia na frente e uma das inevitabilidades citadas no verso. Uma adolescente me deu um tapinha no ombro e perguntou: “Senhor, podemos tirar uma foto sua?” Eu me virei, estufarei meu peito e disse: “Claro!” Ao que ela e suas duas amigas responderam: “Não, a parte de trás da sua camisa. Nós realmente gostamos do que diz.” O resultado, três jovens aprenderam sobre *O Livro de Urântia*. Além disso, quando estávamos saindo de um cinema usando nossas camisetas, alguém gritou: “Urantial!” Ele então veio até mim e disse: “Eu li esse livro”.

Todas as manhãs, Susan e eu desfrutamos de café servido em uma de nossas canecas de café, e estamos contemplando como fazemos parte de um projeto muito importante— a quinta revelação de Deus— um projeto de Cristo Michael. Todos os dias somos lembrados de que podemos mudar o mundo, mudando a nós mesmos, prestando serviço aos outros, buscando a vontade do Pai, gastando tempo todos os dias em meditação, oração e adoração.

### Nossos Esforços de Divulgação e Publicação

Temos a chance de conversar com muitas pessoas que não sabem nada sobre a Urantia Foundation, a Fellowship ou a Urantia Association. Aqueles de nós que servem nessas organizações tendem a medir a comunidade por aqueles que estão ativos e/ou conectados, mas existem milhares de outros estudantes do livro por aí.

Por meio da CosmicCreations, incentivamos os clientes a encontrar ou iniciar grupos de estudos, participar de eventos (geralmente pela primeira vez) e inscrever-se em listas de discussão. Tudo o que enviamos inclui um marcador

para encontrar grupos de estudos através do [Diretório de Grupos de Estudos](#), um projeto conjunto da Urantia Association, da Fellowship e da Urantia Foundation. Nossas esperanças são de que os leitores encontrem grupos de estudos quando estiverem prontos para estudar com outros leitores.

Também publicamos um boletim informativo mensal para nossos clientes. Recentemente incluímos um anúncio para a próxima Conferência de Midwest em 2019, e descobriu-se que uma senhora em nossa lista de discussão é amiga íntima da presidente do evento, Janet Guaderrama—mas nenhum deles sabia que o outro lia *O Livro de Urântia*. Existem tantas coincidências!

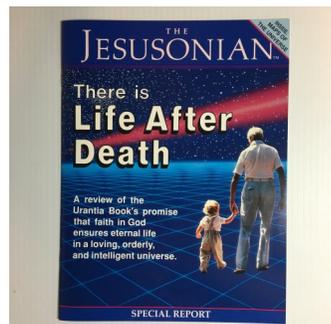
### Por que Fazemos Isso?

O benefício pessoal é compartilhar a riqueza de atingir a loteria espiritual encontrando *O Livro de Urântia*. CosmicCreations é um projeto que Susan e eu podemos trabalhar juntos e nos sentimos tão abençoados por ter essa oportunidade de serviço.

“Jesus ensinou que o serviço ao semelhante é o conceito mais elevado da irmandade dos crentes do espírito.  
188:4.9 (2017.4)

### Onde Nos Encontrar

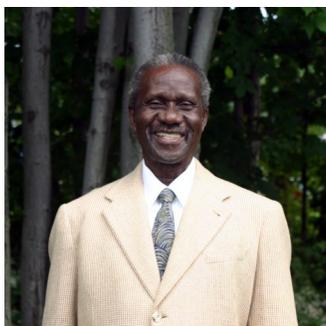
Por favor, visite nosso site e saiba mais sobre nós em [CosmicCreations.biz](#).



## COMEMORANDO MOUSSA N'DIAYE E NORMAN INGRAM

Por: Cece Forrester,  
Fundação Urântia, Illinois,  
Estados Unidos

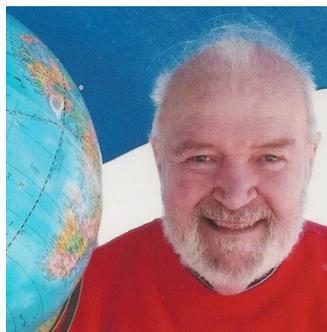
Nota do Editor: Dois leitores de longa data, cujas vidas foram dedicadas a divulgar O Livro de Urântia e seus ensinamentos internacionalmente, e cujos caminhos se cruzaram notavelmente, foram recentemente elevados aos mundos das mansões.



Moussa N'Diaye, do Senegal, faleceu em 29 de março. Um ex-professor de Psicologia

Social na Universidade de Dakar, Moussa encontrou a primeira tradução francesa, *Le Livre d'Urântia*, em 1973. Tendo crescido muçulmano e vivendo em um país muçulmano, ele se determinou a introduzir os ensinamentos por uma abordagem cuidadosa e paciente. Ele primeiro reuniu um grupo de estudantes para estudar novas verdades e conceitos que encontrou no livro, eventualmente introduzindo alguns deles no estudo do livro em si, quando sentia que estavam prontos. Quando Norman Ingram visitou o Senegal em 1998, ficou surpreso ao encontrar um grupo de estudos de 100 pessoas usando apenas um livro. Moussa viajou para a Europa, Canadá e Estados Unidos, foi representante da Urantia Foundation e foi o primeiro presidente da Associação Nacional de Urântia do Senegal. Comentou Guy Perron, "Moussa era um verdadeiro instrutor espiritual, professor,

mentor e muito mais." A Line St-Pierre observou: "Ele era uma alma tão humilde e gentil, interessada em todos, ajudando a todos".



Norman Ingram faleceu em 29 de maio. Ele descobriu *O Livro de Urântia* em 1971 enquanto morava e trabalhava no Havaí, e mais tarde viveu no Colorado e na Califórnia. Por fim, ele formou planos para levar *O Livro de Urântia* ao redor do mundo. Suas viagens começaram na América Latina e depois o levaram para a África, onde

visitou quase todos os países, colocando Livros de Urântia em todos os lugares—não apenas em instituições educacionais, bibliotecas e prisões, mas com buscadores da verdade encontrados ao longo do caminho. Foi durante essas viagens que ele conheceu Moussa N'Diaye e seu grande grupo de estudantes, e deu-lhes seus próprios livros. Mais tarde, ele visitou a China e, entre as viagens missionárias, operou um estande de *O Livro de Urântia* no calçadão de Venice Beach, Califórnia. Comentou Kwadjo SpiRi após a palestra de Norman na conferência de 2017 em Gana, "A natureza extensa de suas viagens ao redor do mundo para divulgar e difundir *O Livro de Urântia* e seus ensinamentos realmente impressionou a todos". Escreveu Saskia Raevouri: "Norman era realmente um dos maiores promotores da revelação!"

## O QUE O LIVRO DE URÂNTIA SIGNIFICA PARA MIM



Por: Agnès Lazar, Bélgica

Qual é o significado do *Livro de Urântia* para mim? Esta é a pergunta que me foi feita. Eu não posso responder sem antes falar sobre como este livro entrou em minha vida.

Uma noite, em janeiro de 2001, em lágrimas, completamente deprimido pelas coisas que eu estava passando e vendo ao meu redor, pedi a Deus que me mostrasse o verdadeiro significado do Amor incondicional, como Ele nunca deixou de me amar. Em setembro do mesmo ano,

encontrei-me cara a cara com um instrutor das Verdades contido em um grande livro azul. Este homem de Deus, cheio de amor, paciência e bondade para comigo, ensinou-me, ao ritmo dos meus próprios pensamentos, como Deus é Amor, o quanto Ele me ama e que é bom descobri-lo em mim. Este homem me acolheu com todos os meus medos, minhas dúvidas, minhas questões, minhas lágrimas e especialmente meu profundo desejo de conhecer meu Criador—e ele me ensinou por horas e horas sem esperar qualquer compensação!

Ao escrever estas linhas, vejo, sinto e percebo o significado da Verdade, Beleza e Bondade no serviço. Este homem foi o canal através do qual o próprio Deus se aproximou de mim com todo o Seu amor. Mesmo antes de ler *O Livro de Urântia*, a transformação do viver que os reveladores sugerem para nós, demonstrada por esse servo de Deus, me tocou profundamente ao ponto de inspirar meu próprio caminho espiritual: servir, servir e servir dinamicamente!

E assim, continuei a ler *O Livro de Urântia* durante todo

o tempo. Motivados pelo serviço, eu primeiramente explorei pessoalmente o significado de todas as passagens do livro que forneceram as chaves de transformação em minha vida atual: os mundos das mansões, os círculos psíquicos, os papéis da religião, os Ajustadores do Pensamento, a vida de Jesus, Rodan, e outros tópicos importantes. Gradualmente transformada, comecei a entrar em contato com pessoas cujas almas estavam com sede como a minha havia estado anos antes. Deus

sempre esteve em todos os encontros.

Então, o que é *O Livro de Urântia* para mim? É uma extraordinária caixa de ferramentas através da qual eu nutro minha alma em expansão, alimento necessário para que o Ajustador trabalhe em minha mente, esse mecanismo de pensamento, sentimento e percepção do meu ser, para ajudar meu funcionamento mental para um serviço mais efetivo.

O serviço está ao meu redor!

Quando eu deixo ir e deixo Deus me guiar, Ele me leva exatamente para onde Ele quer que eu esteja. Ele me levou a uma prisão para abordar Seus filhos que foram esfolados vivos, abandonados e rejeitados pela sociedade, para lembrá-los do quanto Ele os ama. É neste lugar de miséria que experimentei a imensidão e a simplicidade do Amor incondicional!

Dia a dia, percebo o poder da breve definição de amor que o livro nos oferece: "O amor é o desejo de fazer o bem aos outros." 56:10.21 (648.4)

Acrescentando meu toque pessoal: O amor é fazer o bem aos outros!

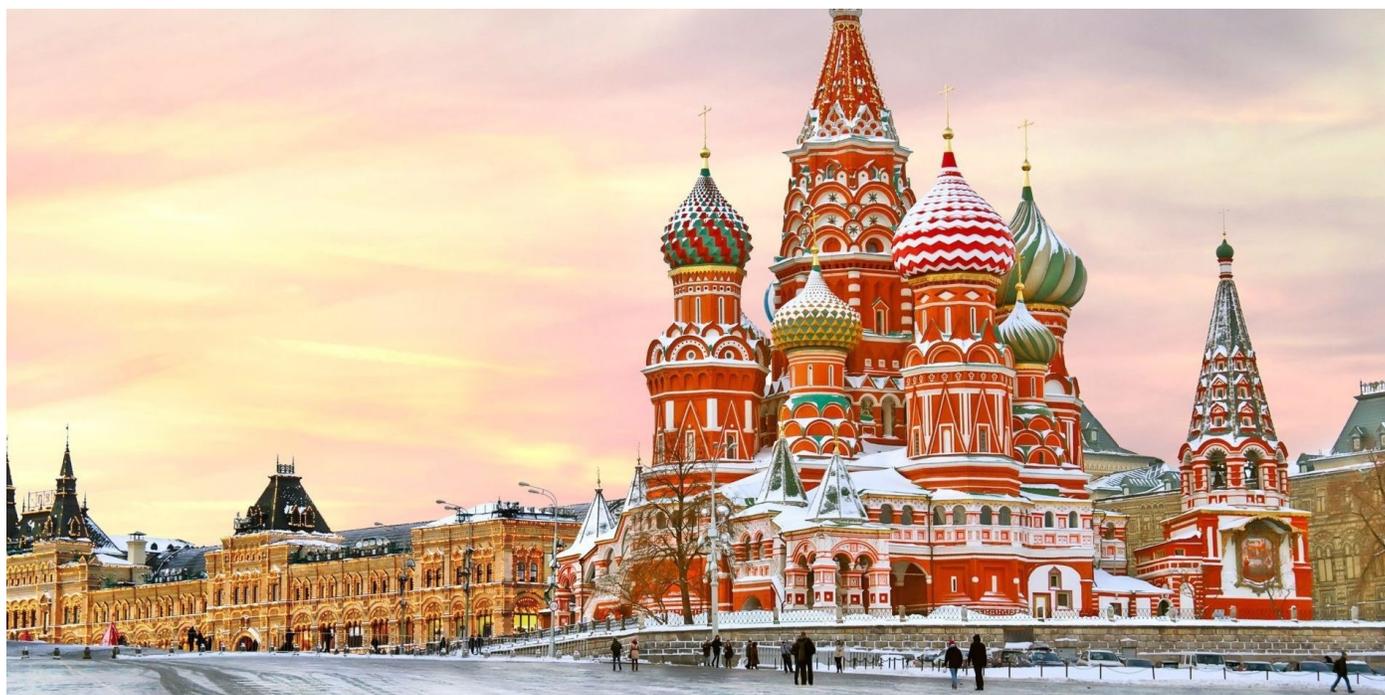
Estou cheio de gratidão pela jornada em direção ao meu Pai, que também me colocou no caminho para servir meus irmãos e irmãs. Eu também devo prestar homenagem ao homem de Deus que alimentou minha alma: Moussa N'Diaye que foi elevado de Urântia em 29 de março de 2019. Que Deus continue a abençoá-lo abundantemente onde ele está agora.

# ANÚNCIOS

## REVISÃO RUSSA AGORA DISPONÍVEL ONLINE!

Temos o prazer de anunciar que a Revisão Russa está disponível em [urantia.org/ru](http://urantia.org/ru). A equipe de revisão era composta por Michael Hanian, o tradutor chefe, Andrey Raznikov, editor-chefe, e Ludmila Pavlova, que contribuiu com centenas de páginas de comentários, sugestões e análise aprofundada do texto. Levou muitos anos para essa equipe revisar o texto, e seus esforços dedicados resultaram em uma tradução russa de alta qualidade.

Se você tiver algum comentário sobre este trabalho, por favor envie para Tamara Strumfeld em [tamara@urantia.org](mailto:tamara@urantia.org). Obrigado!





## HÁ AINDA TEMPO DE REGISTRAR-SE!

**Volume 13, Edição 2,  
Junho de 2019**

Urantia Foundation  
533 W. Diversey Parkway  
Chicago, IL 60614  
USA

Telefone:  
+1 (733) 525 3319

E-mail: [urantia@urantia.org](mailto:urantia@urantia.org)

### Créditos de Notícias em Linha

Editores: Cece Forrester, Marilyn  
Kulieke, Tamara Strumfeld

Escritores: Marilyn Kulieke, Judy Van  
Cleave, Claire Mylanus, Khat Bernard,  
Mo Siegel, Rick Lyon, Cece Forrester,  
Agnès Lazar

Produção: Urantia Foundation

### Membros Curadores da Fundação Urantia

Gard Jameson, Marilyn Kulieke,  
Georges Michelson-Dupont, Mo Siegel,  
Judy Van Cleave

### Curadores Associados

Gaétan Charland, Gary Deinstadt,  
Marta Elders, Víctor García-Bory, Mark  
Hutchings, Sherry Layton, Guy Perron,  
Mino Claire, Ralph Zehr

### Funcionários

Cece Forrester, Bob Solone, Joanne  
Strobel, Tamara Strumfeld, Ashley  
Thompson, Marie White

“Urantia,” e “Urantian,” são marcas  
registradas da Urantia Foundation. 

Esta é uma publicação de Urantian®.

Na web em  
[www.urantia.org](http://www.urantia.org)

## Um retiro para mulheres na Fundação Urântia Ainda há tempo para se cadastrar!

A equipe de facilitadores das Filhas de Deus (Katharina Becker, Doreen Heyne, Carolyn Prentice e Line St-Pierre) convida você para um fim de semana intimista, experimental e divertido. Durante nosso próximo retiro, mais uma vez co-criaremos um ambiente de confiança dentro de um círculo espiritual. Juntos, vamos explorar e compartilhar nossas experiências pessoais e descobertas de como nós respondemos a este chamado para dançar com Deus, que é um convite aberto para trazer o amor de Deus para este mundo, buscando uma vida unificada conduzida pelo espírito que cria nosso amanhã através de nossa vida hoje.



Vamos nos aprofundar em questões tais como:

- Como você se permite ser divinamente liderada?
- Quais são os momentos e as circunstâncias, em que você fica fora de sintonia?
- Qual é a melodia que ressoa em sua alma?

Para mais informações, contate [joanne@urantia.org](mailto:joanne@urantia.org).



Eles aprendiam que muitas almas poderão ser levadas a melhor amar a um Deus não visível se lhes for ensinado primeiro a amar os seus irmãos, os quais eles podem ver.

*O Livro de Urântia,*  
155:3.4 (1727.4)